

# CULTURAS

## REVISTA

EXTRA  
3000  
EJEMPLARES

# N.3

• Enero-Febrero 2004 • 3.000 ejemplares • Difusión gratuita •  
Edita: ASOCIACIÓN UNIÓN DE PROFESIONALES, ARTISTAS Y OTROS POR LOS NIÑOS DEL MUNDO

A  
U  
P  
A

ciencia • música • tango • poesía • noticias... y MÁS



## SUMARIO

- 2** **Estoy esperando**  
(L. Ferlinghetti)
- 3, 4 y 5** **MUNDO MÁS**  
Un proyecto **AMBICIOSO: EL TANGO EN ESPAÑA**
- 6** **CARTAS DE AMOR**  
**EL ENTREVISTADOR**  
Consejos para las entrevistas con los medios de comunicación:  
El Príncipe: "¿Qué valor y que armas ha de tener un príncipe?"
- 7** **Un taller de escritura**
- 9 y 10** **Diferencia entre Mercancía y dinero**  
**El Psicoanálisis: Sigmund Freud**  
El Tratamiento Psicoanalítico:  
**SALUD**
- 11** Homero Manzi, José María Contursi,  
Enrique Santos Discépolo y otros,  
pasean por las calles de Madrid
- 12, 13 y 14** **MÁS TANGO...El Tango en España**  
**Madrid Rock abre sus puertas al tango**
- 15 y 16** **Reconocidos Medios de Comunicación**  
**ENTREVISTAN A: Pilar Iglesias Nicolás**  
**MÁS MÚSICA: Más Tango**



**CARLOS GARDEL.**  
**La Voz del Tango.**  
RAFAEL FLORES PUBLICA UN NUEVO LIBRO  
SOBRE CARLOS GARDEL,  
EDITADO POR ALIANZA EDITORIAL



*“Canta como los que sueñan en la vida,  
ríe como los que tienen alegría”...*



## ESTOY ESPERANDO

Lawrence Ferlinghetti

**E**stoy esperando que salga mi juicio  
y estoy esperando  
un renacer del asombro  
y estoy esperando que alguien  
descubra realmente América  
y vociferar  
y estoy esperando  
el descubrimiento  
de una nueva y simbólica frontera oeste  
y estoy esperando  
que el Águila Americana  
despliegue realmente sus alas  
sea buena y vuele como debe ser  
y estoy esperando  
que la Edad de la Ansiedad  
caiga muerta  
y estoy esperando  
que se combata en una guerra  
que dejará el mundo a salvo  
para la anarquía  
y estoy esperando  
la desaparición final  
de todos los gobiernos  
y estoy en perpetua espera  
de un renacer del asombro.

Estoy esperando la Segunda Venida  
y estoy esperando  
que una renovación religiosa  
cubra el estado de Arizona  
y estoy esperando  
que almacenen las Uvas de la Ira  
y estoy esperando  
que prueben  
que Dios es realmente americano  
y estoy esperando seriamente  
que Billy Graham y Elvis Presley  
se cambien de papel seriamente  
y estoy esperando  
ver a Dios en la televisión  
transmitido hasta los altares de la Iglesia  
con tal de que puedan encontrar  
la cadena exacta  
que lo sintonice  
y estoy esperando  
que sirvan de nuevo la Última Cena  
con un extraño aperitivo nuevo  
y estoy en perpetua espera  
de un renacer del asombro.

Estoy esperando que salga mi número  
y estoy esperando  
el colmo total  
y estoy esperando  
que papá vuelva a casa  
con los bolsillos llenos  
de dólares de plata irradiados  
y estoy esperando  
que las pruebas atómicas se acaben

y estoy esperando alegremente  
que las cosas se pongan mucho peor  
antes de que mejoren  
y estoy esperando  
que el ejército de Salvación tome el control  
y estoy esperando  
que la humana muchedumbre  
deambule por algún precipicio en alguna parte  
agarrándose a su paraguas atómico  
y estoy esperando  
que actúe Ike  
y estoy esperando  
que los humildes sean benditos  
y que hereden la tierra  
sin impuestos  
y estoy esperando  
que los bosques y los animales  
reivindiquen la tierra como suya  
y estoy esperando  
que inventen una forma  
para destruir todos los nacionalismos  
sin matar a nadie  
y estoy esperando  
que los jilgueros y los planetas caigan como lluvia  
y estoy esperando que los amantes y llorones  
se acuesten juntos otra vez  
en un nuevo amanecer del asombro

Estoy esperando que sean cruzadas las  
Montañas Rocosas]

y estoy esperando ansiosamente  
que el secreto de la vida eterna sea descubierto  
por un oscuro médico de pueblo  
y me salve para siempre de una muerte segura  
y estoy esperando  
que empiece la vía  
y estoy esperando  
que las tormentas de la vida  
se acaben  
y estoy esperando  
hacerme a vela hacia la felicidad  
y estoy esperando  
que un reconstruido Mayflower  
llegue a América  
con su reportaje gráfico y derechos para la tele  
vendidos por adelantado a los indígenas  
y estoy esperando  
que suene otra vez la perdida música  
en el Continente Perdido  
en un nuevo renacer del asombro

Estoy esperando el día  
en que todas las cosas se aclaren  
y estoy esperando  
que el Viejo Río  
deje de pasar  
por el club de golf  
y estoy esperando  
que el hondo Sur  
deje ya de Reconstruirse

a su propia imagen  
y estoy esperando  
que una dulce carroza sin segregación  
descienda aquí abajo  
y me lleve de vuelta a la Vieja Virginia  
y estoy esperando  
que la Vieja Virginia descubra  
exactamente por qué nacen los negritos  
y estoy esperando  
que Dios observe  
desde la Montaña de la Observación  
y vea la *Oda a los Caidos Confederales*  
como una verdadera farsa  
y estoy en espera de un justo castigo  
por lo que América le hizo  
a Tom Sawyer  
y estoy en perpetua espera  
de un renacer del asombro.

Estoy esperando que Tom Swift se haga mayor  
y estoy esperando  
que Chico Americano  
le quite las ropas a la Belleza  
y se ponga encima de ella  
y estoy esperando  
que Alicia en el País de las maravillas  
me retransmita  
su total sueño de la inocencia  
y estoy esperando  
que Childe Roland llegue  
a la torre final y más oscura  
y estoy esperando  
que a Afrodita  
le crezcan brazos vivos  
en una última conferencia sobre el desarme  
en un nuevo renacer del asombro

Estoy esperando  
conseguir algunas indicaciones  
de inmortalidad  
para recuperar mi remota niñez  
y estoy esperando  
que las verdes mañanas vuelvan otra vez  
que los estúpidos campos verdes de la juventud  
vuelvan otra vez]

y estoy esperando  
que algunas tonadas de impremeditado arte  
sacudan mi máquina de escribir  
y estoy esperando escribir  
el gran poema indeleble  
y estoy esperando  
el último y largo arrebato despreocupado  
y estoy perpetuamente esperando  
que los ahuyentados amantes de la Urna Griega  
se alcancen ya por fin  
y se abracen  
y estoy en espera  
perpetua y para siempre  
de un renacimiento del asombro.

Diseño: Pilar Iglesias y Manel Galisteo  
Maquetación: Manel Galisteo  
Colabora: Carmen Ausín Turnes  
Dibujos: Alfredo Valderrama  
Imprime: Gráficas Hermanos Gómez  
C/ Pto. de Panticosa 10 Pol. Ind. Prado Overa (Leganés)  
Depósito Legal: M 38422-2003  
I.S.S.N.: 1696-7887  
Edita: A.U.P.A. y Otros por los Niños del Mundo  
Tf. 91 311 64 61  
C/ Numancia, 14-16 28039 Madrid  
CIF: G- 83567354  
revistamas@asociacionaupa.com aupa@asociacionaupa.com  
www.asociacionaupa.com



## DE LA ASOCIACIÓN

**D**espués de poco más de un año de andadura de la Asociación y en éste el IV número de la Revista CULTURA MÁS, es difícil escribir esta página; ya que CULTURA MÁS, tiene una premisa fundamental: Ser una revista de cultura, sin formas amarillistas o encubridoras de ideologías extrañas o personales. Una revista que trata de ser auténtica, es decir, **-que coincida la etiqueta del envase con el contenido-**. Por eso CULTURA MÁS, tiene que decir, de lo que sus **Vientos**, de lo que sus **Objetivos y Fundamentos** le propongan. No puede, o no debe engañarse creyendo que es otra cosa que lo que es:

**-pertenece a la Asociación, siendo una realización de sus objetivos estructurales-**.

Las personas que participan en su elaboración, que la piensan, la esconden o que la exhiben, son gentes que en mayor o menor grado están profundamente tocados por la pasión humana del escribir. Ellos lo saben, y van dejando que esta revista se haga con la vida. Por eso en la ocasión que brinda esta página, no hay más remedio que hablar de la producción que la Asociación ha realizado, la Edición de la **Primera Colección, El Tango en España**, con el título genérico **AMOR EN EL TANGO**.

Un proyecto muy ambicioso, que ha ido tomando una forma que antes de su realización era impensable, dado el producto que se ha obtenido. Hay que decir que es un trabajo realizado en poco más de dos meses y en los ratos, (*muchos*), o esos tiempos que llamamos "libres" de los participantes. Y si bien es cierto que han colaborado varias personas, hay que decir que ha sido

una pasión incalculable la protagonista que les ha llevado a conseguir esta realidad: **la edición**



**de la colección, compuesta por 5 CD's, en un soporte único y con un diseño original y artístico.** Elaborado con materiales de calidad en la remasterización, en la duplicación de toda la colección y en la grabación de uno de los CD's, **-"ELLOS HABLAN DEL AMOR"-**.

Todo esto no puede darse si no es por la pasión. Pasión que ha tomado a toda esta gente que ha participado en su producción; que han dicho que sí en lo que fue aconteciendo, a pesar de las vicisitudes que todo proyecto comporta cuando se trata de llevar a la realidad.

**AMOR EN EL TANGO**, es una colección con 102 temas seleccionados por diferentes autores, **Pilar Iglesias Nicolás**, con la colaboración musical y de amistad, **de Lucho Baigo y Rodolfo Reich, Rafael Flores, Marcos Perelli, Manuel Delgado y José María Otero**, que han dado a cada una de estas selecciones unas características diferentes. Presentándonos unas líneas creativas en las que prima la calidad de sus temas e intérpretes. 102 títulos de entre los más bellos tangos, milongas y vals, elegidos entre los más de 50.000 registrados en

la historia del tango en el siglo pasado (XX). **El tango es poesía, es música y es una danza inigualable por sus características primordiales:** no es una danza en espejo. Su complejidad de pasos no puede estar premeditada. Sus movimientos espaciales han de ser corregidos y vulnerados en cada momento, ya que **bailar tango siempre es con otro, entre otros, con ellos**. Es entre dos como mínimo, que ya es un más; dados los problemas que tenemos para hacer algo junto con otro. Por eso hay que decir que uno de los objetivos claramente, se ha logrado hasta aquí, la unión, la colaboración, la solidaridad, el apoyo y la ayuda de varias personas, que han podido ponerse de acuerdo para producir y conseguir un **objeto cultural bello, para otros, POR ELLOS**.

Entonces, varios objetivos que la Asociación se proponía se han cumplido sobradamente. Respecto a la otra de sus metas: (obtener beneficios económicos para ayudar a *otras organizaciones que trabajan para ayudar a otros en situaciones de crisis*), hay que decir, que esta labor está en camino. En gran forma depende de la venta de la edición de esta colección.

En cuanto a la difusión cultural del tango hay que resaltar que se está obteniendo una entusiasta repercusión en diferentes y reconocidos Medios de Comunicación y en cuanto a la colaboración y apoyo que se está dando **la Asociación da gracias a que en el mundo todavía hay grandes y bellos gestos, es decir, esperanza**.

## LAS CUENTAS CLARAS

**L**as cuentas esta vez están también claras, como otras veces. Y si aun no se puede contar cuales son exactamente los resultados económicos, si se puede adelantar su posible éxito. Y porque desde un principio se propuso dar a conocer las cuentas de esta Asociación, hay que contar la verdad. Y la verdad es que algunos, (*3 personas de la J. Directiva de la Asociación y un amigo*) han puesto el dinero para la producción de la edición de tango. Es importante conocer este dato. **Éste es el único dinero con el que esta Asociación ha contado para la producción de la PRIMERA COLECCIÓN EL TANGO EN ESPAÑA. AMOR EN EL TANGO.** Nadie ha subvencionado, patrocinado o patrocinado este proyecto. Ahora bien, también hay que saber que esta Asociación ha contado y cuenta con un gran número de personas y entidades que están colaborando. Tal vez sea por la palabra amor, no sabemos. Tal vez por el tango, no sabemos, tal vez por todo esto y porque lo que convoca es hacer algo con alguien, por algo. Así, además de todos los que han trabajado y siguen haciéndolo en la producción, (*que no han percibido pago por ello*), tenemos una gran colaboración en cuanto a la difusión y en la distribución (*trabajos imprescindibles*):

Están los Medios de Comunicación dando una atención especial en programas muy importantes y otros, (que sólo se puede llamar por amor esta colaboración) como la de **Isidoro del Barrio de RNE**, la de **Miguel Sánchez Martínez promotor musical**, la importantísima colaboración de **Tony "El Rubio" y su empresa PUBLISTAGE**, una de las más importantes empresas de la música a nivel nacional, que hará una gran difusión de esta colección de tango, **Miguel Ángel Moreno de MADRID ROCK**, grandes e importantes tiendas de música donde se puede adquirir la colección. Por lo tanto sólo (*y esto es mucho para una Asociación pequeña como es ésta*) se han tenido que pagar los costes de la edición, SGAE (*Sociedad General de Autores*), la remasterización, duplicación, grabación e imprenta, donde también **Félix Arribas de DUPLIMATIC SL y Juan Carlos Gómez de GRÁFICAS HERMANOS GÓMEZ**, (que también han dado una atención muy especial en cuanto a los precios y en cuanto a la ayuda para llevarlo a cabo con la calidad final obtenida). Todo esto hace así un resultado por el cual se puede ofrecer al público en una cantidad asequible para todos y permitir así alcanzar el objetivo económico que se proponía la **Asociación Unión de Profesionales Artistas y Otros por los Niños del Mundo**.

Las cuentas están claras.

Ángela Martínez



Sandra Álvarez

# A.U.P.A. Y OTROS...

## PRESENTACIÓN EN TRES ACTOS

### Carmen Ausín Turnes

**E**n el mes de Diciembre, han sido tres, las presentaciones de la **PRIMERA COLECCIÓN EL TANGO EN ESPAÑA AMOR EN EL TANGO**.

La primera, el día 3 en "Sabor Habana", la Milonga de Pablo Ojeda y Beatriz Romero, (los primeros en llegar a Madrid para enseñarnos a bailar tango). Esta presentación tuvo lugar el día anterior al comienzo del **VII Encuentro con los Grandes**, que organizan desde hace siete años esta singular pareja de artistas, que dieron un lugar, en micrófono y en un stand para la exhibición y adquisición de la colección en el **Círculo de Bellas Artes de Madrid**, en el ya famoso "ENCUENTRO CON LOS GRANDES".

La segunda presentación tuvo lugar el día 14 en el **Hotel RITZ, de Madrid**. Durante el cóctel que se ofreció antes de la cena-milonga, **Pilar Iglesias, coordinadora y promotora de esta idea**, presentó la colección que conjuntamente se presentaba con el nuevo libro de **Rafael Flores, "CARLOS GARDEL. La Voz del Tango"**, editado por **ALIANZA EDITORIAL**.

La tercera presentación, se hizo a petición de algunos medios de comunicación que llegaron tarde o no pudieron acudir a la anterior, y ésta fue en la **Milonga La Plaza Vieja**, de nuestra amiga Ana.

No podría decir a ciencia cierta, cual ha sido la repercusión de estas tres presentaciones en el ambiente milonguero madrileño. ¿Cuántos se han enterado de esto?. Por los efectos, tal vez no se han enterado aun todos los amantes del tango. Sabemos que algunos sí se han enterado y además la han adquirido gracias a la simpatía que este trabajo ha despertado. Pero otros muchos no se han debido enterar, porque si no fuese así, hay que decir que hay un silencio o alguna dificultad para acercarse a pedir información de este magnífico trabajo, de ésta muy buena colección dedicada al tango.

Si no fuese así, como decía, se podría pensar que no se ha comprendido la importancia y la trascendencia

de este proyecto



Pilar Iglesias Nicolás y Rafael Flores, en el acto de las presentaciones de la colección **EL TANGO EN ESPAÑA. AMOR EN EL TANGO** y el libro de Rafael Flores, **CARLOS GARDEL. La voz del Tango** celebrado en el Hotel Ritz de Madrid.



Alfredo Valderrama, Carmen Ausín, Laura Grani y Mané Galisteo, Colaboradores de A.U.P.A. y Otros por los Niños del Mundo.



Momento de la cena, **Pilar Iglesias** conversando con dos amigos, **Chari** y **Félix Arribas**, (músico del legendario grupo **LOS PEKENIKES**) y director de los **ESTUDIOS DE GRABACIÓN LADY ALICIA RECORDS** y **Duplimatic, S.L.** donde se ha remasterizado y grabado la colección **EL TANGO EN ESPAÑA**.

hecho realidad. Lo que sí es cierto es que hemos oído cosas como: "si yo ya tengo más de 30 CD's, seguro que tengo ya todo los temas de esas selecciones..."

**Recordándonos aquel chiste, cuando dos niños se encuentran y uno pregunta cual fue el regalo que le trajeron los Reyes Magos, y el otro niño le dice que un libro. Asombrado el que preguntó responde:**

**-¿Pero bueno, como te hacen un regalo repetido si el año pasado te regalaron otro?...**

En cuanto a las milongas de Madrid, hay que decir, hasta aquí que ha habido ese silencio que decía anteriormente, claro que hay que tener en cuenta lo que dijo la coordinadora de la Asociación, **Pilar Iglesias**, en una reunión:

**"...Es muy extraño, ya que se supone que los que llevan una milonga, han de estar interesados en la cultura, en el tango y como no en la acción social; además, la Colección EL TANGO EN ESPAÑA es con el objetivo de ayudar a Argentina entre otras cosas, entonces esta situación nos invita al estudio de su causa y la primera reflexión es si no será que nosotros no hemos solicitado adecuadamente que se haga la difusión a la colección en las milongas de nuestros amigos".**

Mi evaluación sobre estas tres presentaciones es que han sido interesantes, ha hecho que la Colección llegue a personas que han agradecido esta labor, como Inmaculada que aunque conocía los temas y los había bailado tantas veces, nos ha dado las gracias porque esta Colección le ha abierto el oído a la poesía que en el tango hay.

También hay que decir que muchos Medios de Comunicación: prensa, radio y TV, están haciendo eco de este muy buen trabajo, haciendo llegar felicitaciones por este logro de **A.U.P.A. y Otros por los Niños del Mundo**.

Y algo muy importante es que la Colección se va a poder adquirir en las tiendas de discos,

**MADRID ROCK, y próximamente en El Corte Inglés y FNAC .**



## nota de prensa

Laura Grani  
colaboradora gabinete de prensa

A.U.P.A. PRESENTA  
LA PRIMERA COLECCIÓN DE CD'S  
EL TANGO EN ESPAÑA TITULADA  
"AMOR EN EL TANGO"

La Asociación Unión de Profesionales, Artistas y Otros por los Niños del Mundo, presenta "Amor en el Tango", un recopilatorio de 5 CD's, primera entrega de la colección "El Tango en España". Auspiciada por la Embajada de la República Argentina en España.

Tras las dos presentaciones que se han llevado a cabo en Madrid, -HOTEL RITZ y en la milonga SABOR HABANA-, va a llevar a cabo esta presentación, a petición de algunos medios de comunicación, que tendrá lugar, el jueves 18 de diciembre de 2003, a las 21.00 horas, en la Milonga La Plaza Vieja, Plaza Puerto Rubio 24, local 1.

A.U.P.A. Y OTROS POR LOS NIÑOS DEL MUNDO, se propone con este proyecto dos metas que se enmarcan desde sus objetivos generales:

1º. Difundir y Participar en los movimientos culturales que existen en España, como lo es ya, el tango. Resultado de la unión de tres Bellas Artes: POESÍA, MÚSICA Y DANZA, que han generado un producto con una trascendencia universal.

2º. Gestionar y Posibilitar ayudas económicas y asistencia técnica para la implementación de Programas dirigidos a sectores y comunidades en situación de alto riesgo; con el fin de favorecer la prevención del hambre, el acceso a un techo, a la educación y a la salud en general de todos aquellos que más lo necesiten y con especial interés, los niños y jóvenes.



Mané Galisteo, Laura Grani y Rodolfo Reich en la presentación de la Primera Colección



Pilar Iglesias, Carmen Ausín y Marina Palomares después del acto

En este año 2003, la UNESCO ha declarado la Voz de Carlos Gardel PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD y Amor en el Tango recoge en 5 CD's más de 100 temas, de grandes poetas, de insuperables músicos, inigualables orquestas y las voces también inmortales del tango. Esta colección está compuesta por 4 importantes selecciones acompañadas de un CD, titulado, "ELLOS HABLAN DEL AMOR", 12 títulos, con una temática particular: los niños, la infancia. Temas escogidos entre los miles de tangos registrados, tangos del principio del siglo pasado (XX), para tal vez recordarnos ese dolor de la humanidad perdida cuando hay un niño sólo, abandonado o maltratado.

Con música original, creada e interpretada con guitarra, por Lucho Baigo para tres de los temas, también otros con música de piano, interpretada por Rodolfo Reich y recitados por Pilar Iglesias Nicolás, psicoanalista y fundadora y coordinadora de la Asociación, que también ha dirigido y coordinado este proyecto.



Pilar Iglesias (Coordinadora de A.U.P.A. y Otros por los Niños del Mundo) y Laura Grani, presentando la colección EL TANGO EN ESPAÑA

## EL TANGO EN ESPAÑA

POR LOS NIÑOS DEL MUNDO

AMOR EN EL TANGO  
5 CD's



Puedes adquirirlo

EN TIENDAS HABITUALES DE MÚSICA

Madrid Rock

Madrid - Móstoles - Sevilla

coleccción de  
5 CD's



A la venta en



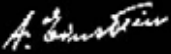
Madrid Rock  
en las tiendas de:

Madrid - Móstoles  
y Sevilla

## EL ENTREVISTADOR

*Un ejemplo y consejo ante las entrevistas para los medios de comunicación*

**Albert Einstein**



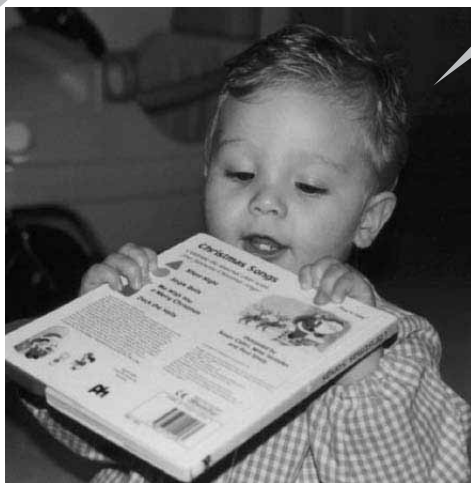
Pero si a ese alguien se le exige que justifique palabras puestas en su boca sin posibilidad de recaudo, pasa a ser digno de compasión: "¿Quién sería tan malvado como para hacerlo?", preguntarás. Lo sabe quien tenga la popularidad suficiente para ser entrevistado por un reportero. Sonreirás con incredulidad, pero yo lo he experimentado y te lo explicaré. Imagina que una mañana viene a verte un reportero y te pide amistosamente que le cuentes algo acerca de tu amigo N. En un primer momento te indignarás. Enseguida caerás en la cuenta de que no tienes escapatoria. Si te niegas, escribirá: "Interrogué sobre N a uno de sus amigos, pero eludió prudentemente responder". El lector sacará consecuencias inevitables. No hay escapatoria pues, y contestarás: **-El Sr. N es una persona decente y querida por todos sus amigos. A todo sabe encontrarle el lado bueno. Es emprendedor, muy trabajador, y dedica todas sus facultades a su profesión. Ama a su familia, pone todo lo que posee a disposición de su mujer. Versión del reportero: -El Sr. N. no se toma nada en serio, pero tiene el don de hacerse querer por la gente, sobre todo porque se afana por mostrarse amable y zalamero. Es esclavo de sus tareas hasta el punto de que nunca reflexiona sobre las circunstancias o las materias ajenas a la suya. Es tan ilimitadamente solícito con su mujer, que satisface todos sus caprichos...**

Un reportero auténtico le pondría más pimienta, pero para tí y para tu amigo N con esto será más que suficiente. La persona en cuestión se encontrará al otro día con el diario, y su furia contra tí no tendrá límites, por más sereno y benévolo que sea su natural. Desaire refinado que te duele de modo más indecible cuanto mayor sea la verdadera estima que le tengas.

¿Que harías en ese caso, querido amigo? Cuando hayas descubierto un sistema, corre a informarme, así podré copiarte a todo escape.



Selene Ledesma



José Manuel Quevedo

Quando era joven yo acostumbraba a pensar que la riqueza y el poder me traerían la felicidad. Tenía razón.

## DE LO QUE SE ADQUIERE POR EL VALOR PERSONAL Y CON LAS ARMAS PROPIAS

**Maquiavelo**

Los hombres caminan casi siempre por caminos trillados ya por otros, y apenas hacen más que imitar a sus predecesores en las empresas que llevan a cabo. Pero como no pueden seguir en todo la ruta abierta por los antiguos, ni se elevan a la perfección de los que por modelo se proponen, deben con prudencia elegir tan sólo los senderos trazados por algunos varones, especialmente por aquellos que sobrepusieron a los demás, a fin de que si no consiguen igualarlos, al menos ofrezcan sus acciones cierta semejanza con las de ellos.

En esta parte conviéndoles seguir el ejemplo de los ballesteros advertidos, que, **viendo su blanco muy distante para la fuerza de su arco, apuntan mucho más arriba que el objeto que tienen en mira, no para que su vigor y sus flechas alcancen a un punto dado en tal altura, sino a fin de, asestando así, llegar en línea parabólica a su verdadera meta.** Lo cual digo porque en los principados que son nuevos en todo y cuyo soberano es, por ende, completamente nuevo también, hay más o menos dificultad en conservarlos, según que el que lo adquiere es más o menos valeroso.

Como el éxito por el que un hombre se ve elevado de la categoría de particular a la de príncipe supone algún valor o alguna fortuna, parece que una cosa u otra allanan en parte muchos obstáculos. Sin embargo, ocurre a veces que se mantenga más tiempo el que no había sido auxiliado por la fortuna. Y lo que suele procurar algunas facilidades es que no poseyendo semejante príncipe otros Estados, va a residir en aquel de que se ha hecho dueño.

## CARTAS DE AMOR

**De: Christian Paul Flores Fernandez**

**A: Srta. Pilar Iglesias**

He tenido fortuitamente el privilegio de leer vuestra revista, y me veía obligado a expresarles mis felicitaciones por cuanto el contenido que es valiosísimo.....

Y la razón que más me motiva a escribirles, es para felicitarles por los poemas todos.... pero muy especialmente me siento atraído por los 2 poemas de Pilar Iglesias; en ellos encuentro un profundo valor existencial, una insatisfacción honesta por no poder dar más de lo que se puede.

Pilar Iglesias me sugiere a una mujer rebelde llena de utopías e ilusiones, una mujer siempre lista para el combate dispuesta a recibir humildemente la victoria o fenecer dignamente en la muerte.... parece que yo la conociera desde tiempos y en verdad son sólo dos poemas, AZUL y LLANTO DE BANDONEÓN, los que tengo de ella referencia.....

Pilar Iglesias comparte quizás mi mismo sueño de justicia, libertad y amor para la especie humana.... Sin temor a equivocarme puedo decir de ella que es digna amante de todos y de todo lo bueno, pero pocas veces amada como se merece. Privilegiados vosotros que tenéis una compañera y poeta.... jadelante no tienen excusas para retroceder....!

Un amigo y admirador de vuestra tarea.

PD: Quien les escribe es un joven Diplomado en Enfermería, inmigrante Latinoamericano y soñador.



**De: Carmen Ausín Turnes**  
**A: Christian Paul Flores Fernández**

Estimado amigo: :

Mi nombre es Carmen Ausín Turnes, soy Ingeniero Técnico del Ministerio de Economía. Estoy en el Taller de Escritura de la Asociación, que coordina Pilar Iglesias y poco a poco, en esta tarea, voy colaborando con la revista y en los proyectos de A.U.P.A., Asociación a la cual pertenezco. Y es por eso que en el Taller se ha leído tu carta, ya que toca varios temas que en el Taller se tratan y aunque aun un poco nueva en cuanto a la poesía, me atrevo a contestar a tu interesante carta.

Te diré que con la poesía me pasa como me pasa con la pintura, en la cual de vez en cuando también me sumerjo. Un cuadro, me gusta o no, y aunque sea de calidad puede no transmitirme nada especial. La poesía para mi es así. Hay poemas que su lectura me puede estremecer, me puede producir sensaciones, que a veces me liberan de algo.

Los poetas para mi son descriptores de la vida, que aderezándola con sus herramientas, (a veces muy sofisticadas) y siempre, con esa magia especial, nos hacen vivir entrañablemente la vida. Ahora bien, estamos estudiando, que si bien el poeta habla de la soledad del hombre, no está necesariamente sólo. Es cierto, que debe saber de alguna manera, qué es la soledad, pero no por ello es un ser solitario, o está sólo. No porque hable del desamor, se deba afirmar que no conoce el Amor y se siente desamparado. Habría que pensar al contrario, el sentimiento del Amor está afianzado en él y porque supo de él puede decir tranquilamente de todas sus variables. Porque no es imprescindible haber ido a Roma para enamorarte de ella. La poesía está ahí, en nosotros mismos. La podemos encontrar o no. -Formamos todos parte de un gran bosque y, depende de nosotros lo que hagamos con él. La madera la tenemos. Hay que trabajarla, pulirla, construir de nuevo-; igual con la poesía, hay que producirla y que diga lo que queremos leer. Un escultor esculpe con sus materiales una mujer bella; quizás esa mujer no exista, o no la conozca. Él la moldea y ahí esta, alguien querrá parecerse a ella.

Un poema me parece bello por lo que es, por su ritmo, por las emociones en que me sumerge, y las asumo como mías al leer el poema. El poeta lo escribió y lo mostró. Por esto, tal vez, si tu leíste esos dos poemas de Pilar Iglesias y te transmitieron soledad y sentimientos de una persona falta de Amor, quizás es eso lo que tu querías ver, quizás es así como te sientes y te agrada captarlo en el poema que estás leyendo. Vuelvo a insistir, que un poeta puede escribir de la atrocidad de una guerra, del hambre, de la pobreza, del Amor, pero no por ello haber vivido una guerra, haber pasado hambre o haber sido pobre.

Bueno, yo sólo quería decirte, que si, que Pilar Iglesias es una mujer con la que se puede trabajar, que se entrega en lo que hace, que te exige en el momento oportuno y lo más importante, que te acepta como eres, y siempre te enseña algo y también decirte que sobre todo es querida por muchos que la conocen de cerca, por algunos que quisieran estarlo y sobre todo querida por los que estamos con ella en proyectos e ilusiones. Ha sido un placer para mi el haber leído tu carta y un placer el escribir ésta.

Un abrazo.

PD: algún día puede que hablemos de los proyectos de AUPA hoy me apetecía centrarme en la poesía.

**De: Christian Paul Flores Fernandez**

**A: Carmen Ausín**

Me congratulo de que mi mensaje haya tenido eco en vosotros. He leído atentamente tu carta y créeme aunque pueda discrepar en algunos puntos sobre la poesía, éstas son sólo de forma, en el fondo las comparto plenamente.....

En lo referente a los poemas de Pilar, no es como tú dices que yo esté pasando una situación tal, como ella alcanza a transmitir; lo que ocurre en mi caso, es que cuando leo poemas como los de Pilar, me sumerjo en el alma del poeta. La intensidad de este tipo de poesía me invita a profanar los enigmas del amor, me obliga o me persuade a asumir una actitud coherente y honesta con la realidad.... y me sugiere tomar como parte mía la tragedia o el amor, o el amor trágico de la humanidad.

Manuel Scorsa (poeta Peruano) escribía: *"Mata la tristeza poetas, mata dlla con un palo, no digáis más el romance son los lirios, hay cosas mas altas que llorar amores perdidos/ el dolor de un pueblo que se desangra es más puro que el diamante....."*

Carmen, me gustaría conocer tus apreciaciones, y las de Pilar en lo referente a dos cuestiones: EL DUALISMO HOMBRE-POETA y LA ACTITUD DEL POETA FRENTE A SU POESÍA. Aun sabiendo que en vuestros corazones la felicidad no será plena mientras exista hambre en los niños (500 niños mueren cada hora en el mundo -UNICEF-). Mientras se perpetúe la miseria en el tercer mundo, mientras alguien mire el pan con envidia, mientras exista la injusticia social, se que sus almas no estarán felices..... Si en algo les ayuda, les envío un fuerte abrazo y un cálido beso. Feliz Navidad y un venturoso año 2004.....!!!!!! Su amigo.

PD: Espero compartir con vosotros información sobre las actividades de la ONG.



## Oviedo en Madrid

**M. Soledad Argüelles García**

**O** Oviedo, esa ciudad del norte de España tiene un rincón aquí en Madrid en pleno barrio de Arganzuela. Enfrente del río Manzanares, río emblemático donde los haya.

La cocina asturiana rica en guisos y carnes, sobresale en este lugar: **el Restaurante Oviedo**.

Les propongo visitarlo y si deciden probar y van, les sugiero que pidan para comenzar, unas entradas de **Ibéricos**, siempre en su punto de corte y sabor, o unas **deliciosas gambas a la plancha** también en su punto de sal.

Como plato fuerte hay que probar el **"solomillo a los cabrales"**, ese queso tan especial de la tierra asturiana y como ya están puestos, como no degustar la **"carne de buey hecha al gusto"**, -al gusto de cada uno-, suave y jugosa, acompañada por unas patatas fritas insuperables. Ahora bien, si no queremos solamente recordar la tierra asturiana, sino entrar en ella en toda su amplitud, nada como tomar una **"fabada con compango o marisco"**. Y llegados hasta aquí, para los postres recomiendo especialmente el **"arroz con leche a la asturiana"**, cremoso y con su punto dorado de azúcar. Y otra especialidad que no olvido, los **"frixuelos"**, hechos con una masa fina y rellenos de confitura de arándanos.

Su bodega es variada y se pueden tomar desde los vinos de Ribeiro, ideal con el marisco, hasta los Rioja de reserva, muy adecuados para acompañar el ya mencionado **"solomillo al cabrales"**. Por lo tanto si ustedes son amantes de la cocina asturiana o de la buena cocina, no dejen de visitar este rincón de Oviedo en Madrid, **el Restaurante Oviedo**; porque no saldrán defraudados de allí.

## ASESORÍA A EMPRESAS

SELECCIÓN DE PERSONAL

ESTUDIO Y  
RESOLUCIÓN DE  
CONFLICTOS

### CURSOS RELACIONES HUMANAS

Orientación y Técnicas  
para  
Coordinadores y Directores de  
Equipos

ESCUCHA ACTIVA  
FORMACIÓN PARA VENTAS Y  
ATENCIÓN TELEFÓNICA

678 671 396 - 91 311 64 38

## EXTIENDO EN EL OLVIDO TUS VERSOS

Carmen Ausín

Tus versos surgen de entre las sombras  
y cuando al anochecer  
me enloquecían como una enredadera  
y a la luz de la luna  
me estremecían,  
al llegar la madrugada  
sutilmente se alejaban  
sin despertarme.

Hoy en el Mar del Olvido,  
desnudos y sin ataduras  
tus versos del pasado,  
dibujan las lagunas de mi memoria.

## NO ESPERO NADA

Pilar Iglesias Nicolás

*"Tremenda esta vida Perkins  
cuando recuerdo mi pasado" M.O.M.*

Hoy no espero nada:  
Ni la húmeda opresión del miedo  
ni la soñada avenida de luz.

No espero el transcurso oficial  
del tiempo sobre la piel,  
ni el olvido del desengaño.

No espero el presagiado día  
pegado entre los dedos,  
ni las sombras sublimes  
de ningún atardecer.

No espero nada  
ni siquiera lo peor.

Vivo decepcionado  
soy un escritor.

## AHORA MISMO

Alfredo Valderrama

Ahora mismo,  
Por aquí pasa la vida.  
Soy pantalla y todo lo registro:  
-La anciana trajinada,  
la saltarina niña-  
Y los pasos intermedios:  
- la tristeza, la alegría,  
el bienestar, la lujuria y el recato,  
el desorden,

y una novia ilusionada  
con ramo de sonrisas.

Yo sentado a la cancel  
veo como se deslizan  
y no puedo prevenirles  
ni avisarles...  
mucho menos corregirles,  
que la vida es sólo eso,  
ahora mismo ... este instante.

## POEMA EN UN MINUTO

María Jesús Cámara

I

Hoy no puedo hacer un poema de amor.  
Hoy no puedo abrir el corazón a la jaula.  
Hoy no tengo fantasías.  
Debo pedir perdón.

Se lo que pasa  
cuando se abren zanjas oscuras,  
cuando el corazón en las sombras,  
llora de dolor.

Hoy, debo esperar.  
¿Habrá un mañana mejor?...

II

Ve haciendo un poema:  
mira lo que está cerca,  
oye a través del viento  
y soplale a la locura.

Se ante la vida tenaz,  
y soldado ante la muerte  
y marchando poco a poco,  
y temiendo mucho a mucho,  
sobrevuela en la cornisa del amor.

## INVOCO MI SOLEDAD

M. Soledad Argüelles García

Invoco mi soledad,  
que furiosa recurre al destino  
galopando en pos del verso.

Vuela confiando en el retorno  
oscuro de mis sueños.

En un paraíso inventado por aquellos  
que me invitan a olvidar,  
con un rezo de palabras inviolables  
que castigan sin duelo  
lo dulce que un día hubo.

## ARRANCO DE LA VIDA ESTA MORTAJA

Mané Galisteo

Arranco de mí esta mortaja que en años de esclavitud ha perforado mis huesos que, molidos y arrodillados cumplían vuestras sentencias.

Órdenes de odio, amargos caminos andados una y otra vez con pies desnudos a golpes de rabia.

Anclado en la miseria del hombre-bestia que escucha y obedece. Al que se latiga y escupe, mientras que riendo el gordo amo, piensa que es una alimaña.

Pero el animal que dentro sí llevo, ha horadado mi principio; y con martillos de ira golpea de furia y sangre al amo, y lo rompe y lo destroza, porque ese era un destino. Temblando de fuerza, no de miedo, un golpe certero y la muerte en hilo de vida corre calle abajo tejiendo una bandera de libertad.



## SIGMUND FREUD

### El Psicoanálisis

Prof. Freud

"...Y no se si tendrás Amor en la eternidad,  
pero allí tal como aquí  
en la boca llevarás sabor a mí.  
Pasarán más de mil años, muchos ..."

"En busca de las situaciones patógenas en las cuales se habían producido las represiones de la sexualidad, y de las cuales pro-

cedían los síntomas, surgidos como productos sustitutivos de lo reprimido, llegamos hasta los años más tempranos de la vida infantil del sujeto. Resultó así algo que los poetas han afirmado siempre, esto es, que las impresiones de este temprano período de vida, no obstante sucumbir en su mayor parte a la amnesia, dejan huellas perdurables en el desarrollo del individuo, determinando, sobre todo, la predisposición a posteriores enfermedades neuróticas. Pero dado que en estas impresiones infantiles se trataba siempre de excitaciones sexuales y de la reacción contra ellas, nos encontramos ante el hecho de la sexualidad infantil, que significaba otra novedad contraria a los más enérgicos prejuicios de los hombres. Se acepta, en efecto, generalmente que la infancia es "inocente", hallándose libre de todo impulso sexual, y que el combate contra el demonio de la "sexualidad" no comienza hasta la agitada época de la pubertad. Los casos de actividad sexual

observados en sujetos infantiles eran considerados como signos de degeneración o corrupción prematura o como curiosos caprichos de la Naturaleza. Son muy pocos los descubrimientos del psicoanálisis que han tropezado con una repulsa tan general y provocado tanta indignación como la afirmación de que la función sexual se inicia con la vida misma y se manifiesta ya en la infancia por importantísimos fenómenos. Y, sin embargo, ningún otro descubrimiento psicoanalítico puede ser demostrado tan fácil y completamente como éste".

## KARL MARX

### Mercancía y Dinero

#### LOS DOS FACTORES DE LA MERCANCÍA: VALOR DE USO Y VALOR

(sustancia del valor, magnitud del valor).

La riqueza de las sociedades en las que domina el modo de producción capitalista se presenta como un "enorme cúmulo de mercancías", y la mercancía individual como la forma elemental de esa riqueza. Nuestra investigación, por consiguiente se inicia con el análisis de la mercancía.

La mercancía es, en primer lugar, un objeto exterior, una cosa que merced a sus propiedades satisface necesidades humanas del tipo que fueran. La naturaleza de esas necesidades, el que se originen, por ejemplo, en el estómago o en la fantasía, en nada modifica el problema. **El deseo implica necesidad; es el apetito del espíritu, y tan natural como el hambre al cuerpo...** La mayor parte (de las cosas) derivan su valor, del hecho de satisfacer las necesidades del espíritu. Tampoco se trata aquí de cómo esa cosa satisface la necesidad humana; de si lo hace directamente, como medio de subsistencia, es decir, como objeto de disfrute, o a través de un rodeo, como medio de producción.

Toda cosa útil, como el hierro, el papel, etc., ha de considerarse desde un punto de vista doble: según su cualidad y con arreglo a su cantidad. Cada una de esas cosas es un conjunto de muchas propiedades, puede, por ende, ser útil en diversos aspectos. El descubrimiento de esos diversos aspectos y, en consecuencia de los múltiples modos de usar las cosas, constituye un hecho histórico. Las cosas tienen una virtud intrínseca (es este [virtue], en

Barbon, el término específico para designar el valor de uso); en todas las partes tienen la misma vir-

tuoso estudio de las formas de la nerviosidad general me llevó asimismo a modificar la técnica catártica. Abandoné la hipnosis e intenté sustituirla por otro método, buscando superar la limitación del tratamiento a los estados histeriformes. Además, había comprobado dos graves insuficiencias del empleo del hipnotismo, incluso en su aplicación a la catarsis. En primer lugar, los resultados terapéuticos obtenidos desaparecían ante la menor perturbación de la relación personal entre médico y enfermo.

Volvían ciertamente a aparecer una vez conseguida la reconciliación; pero se demostraba así que la relación personal afectiva -factor imposible de dominar- era más poderosa que la labor catártica. Además, llegó un día en el que me fue dado comprobar algo que sospechaba ya desde mucho tiempo atrás. Una de mis pacientes más dóciles, con la cual había obtenido

por medio del hipnotismo los más favorables resultados, me sorprendió, un día que tal había logrado libertarla de un doloroso acceso refiriéndolo a su causa inicial, echándome los brazos al cuello al despertar del sueño hipnótico. Una criada que llamó a la puerta en aquellos momentos nos evitó una penosa explicación; pero desde tal día renunciamos, por un acuerdo tácito, a la continuación del tratamiento hipnótico. Suficientemente modesto para no atribuir aquel incidente a mis atractivos personales, supuse haber descubierto con él la naturaleza del elemento místico que actuaba detrás del hipnotismo. Para suprimirlo o, por lo menos, aislarlo tenía que abandonar el procedimiento.

MIS esperanzas se cumplieron por completo. Abandoné el hipnotismo, pero el cambio de táctica trajo consigo un cambio de aspecto de la labor catártica. El hipnotismo había encubierto un juego de fuerzas que se evidenciaba ahora y cuyo descubrimiento proporcionaba a la teoría una fase firmísima..

#### LA TRANSFERENCIA.

contenido material de la riqueza, sea cual fuere la forma social de ésta. En la forma de la sociedad que hemos de examinar, son a la vez los portadores materiales del valor de cambio.

En primer lugar, el **valor de cambio** se presenta como relación cuantitativa, proporción en que se intercambian valores de uso de una clase por valores de uso de otra clase, una relación que se modifica constantemente según el tiempo y el lugar.

El **valor de cambio**, pues, parece ser algo contingente y puramente relativo, y un valor de cambio inmanente, intrínseco a la mercancía (valeur intrinsèque), pues sería una **contradicción in adiecto** [contradicción entre un término y su atributo].

En parte, la diversidad en las medidas de las mercancías se debe a la diferente naturaleza de los objetos que hay que medir, y en parte a la convención. La utilidad de una cosa hace de ella un **valor de uso**. El **worth** (valor) natural de cualquier cosa consiste en su aptitud de satisfacer las necesidades o de servir a la comodidad de la vida humana.

En los escritores ingleses del siglo del XVI, suele encontrarse aún la palabra "**worth**" por valor de uso y "**value**" por **valor de cambio**, lo cual se ajusta, en un todo, al genio de una lengua que se inclina a expresar en vocablos germánicos la cosa directa, y en latinos la reflexión. Pero esa utilidad no flota por los aires. Está condicionada por las propiedades del cuerpo de la mercancía, y no existe al margen de ellas. El cuerpo mismo de la mercancía, tal como el hierro, trigo, diamante, etc., es pues un valor de uso o un bien. Este carácter suyo no depende de la apropiación de sus propiedades útiles cueste al hombre mucho o poco trabajo. Al considerar los **valores de uso**, se presupone siempre su carácter determinado cuantitativo, tal como docena de relojes, vara de lienzo, tonelada de hierro, etc. Los valores de uso de las mercancías, proporcionan la materia para una disciplina especial, la merceología.

El **valor de uso** se efectiviza en el uso o en el consumo. Los valores de uso constituyen el

## EL TRATAMIENTO PSICOANALÍTICO LA TRANSFERENCIA

Pilar Iglesias Nicolás

**L**a **Transferencia** no es un invento del psicoanálisis sino que ésta surge espontáneamente en todas las relaciones humanas. Es uno de los conceptos fundamentales en este campo, articulado a otros conceptos fundamentales:

Inconsciente, Repetición y Pulsión.

Este concepto es fundamental, porque "es por la transferencia, por lo que se va a poder llevar a cabo el tratamiento por un psicoanalista. Desempeña en el tratamiento el eje para la dirección de la cura".

Freud se encontró con ella y el espíritu científico que lo comandaba hizo que abandonase el método catártico que le proporcionaba la hipnosis, camino que abandona para seguir y despejar cuestiones importantes: **"las resistencias del yo a vencer nuestros propios prejuicios y una resistencia propia de lo reprimido que sólo se manifestará como transferencia en forma de repetición"**.

La noción de resistencia la tiene desde el comienzo de los tratamientos por hipnosis. Pensada ya, la resistencia, como un elemento de la técnica.

Freud, advierte que ante todo logro o fracaso de la solución de los conflictos o sintomatología que le presentaban sus pacientes comienza a observar que cualquier cosa que haga o diga el psicoanalista producirá efectos exagerados en ellos. **Un efecto que afectaba a la sintomatología.**

Consciente e inconsciente, son dos procesos del aparato psíquico en el complejo mecanismo de fuerzas que permiten su funcionamiento, dos procesos o modos de derivación de la excitación. No es un pasaje mecánico, es una carga de energía que es transferida o retirada de una ordenación determinada, de manera que el producto psíquico queda sustituido bajo el dominio de una instancia o sustraído de la misma y esto es dinámico.

Inconsciente, consciente y pre-consciente es en

el plano tópicico, pero hay una dinámica donde no existe esa división, son ordenaciones verbales y preverbales del preconsciente, que según su articulación y según la carga derivada se hacen o no se hacen conscientes. **"Es de la transferencia intrapsíquica de lo que se trata, cuando el deseo quiere expresarse"**.

Es el pasaje de cargas de una representación a otra representación más aceptada por el sistema preconsciente. Hay un peaje que el deseo inconsciente tiene que pagar para atravesar la barrera de la Represión y que se efectúa mediante el mecanismo de la transferencia intrapsíquica. Solo podrá pasar separando la carga de la representación que la produce y uniéndola a una representación que aparece en la conciencia como insignificante o indiferente. Lo único verdadero de la transferencia es la carga y no los contenidos de la carga, que normalmente están atribuidos a la persona o a la relación que el paciente tiene con el psicoanalista. No hay transferencia positiva o negativa como creyeron algunos. **Hay o no hay transferencia.**

Por todo esto no es cuestión de preparar al analizante para una buena transferencia, ni se trata cuando surge un posible enamoramiento en él, por el psicoanalista, de derivarlo a otro psicoanalista, ya que sin dejar de tomar éste, en su carácter de verdadero enamoramiento, puede pasar lo mismo con el siguiente psicoanalista y así con todos, dando lugar a otros posibles inconvenientes, tanto para él como para el psicoanalista.

El deseo puede desplazarse y hacerse reconocer a través de cualquier cosa con tal de que esa cualquier cosa esté organizada como sistema simbólico. Según se entiende este concepto hace a la manera de tratar el discurso del analizante. **No podemos por todo ello pensar que lo que ocurra con el psicoanalista es con la persona del psicoanalista, sino que es con la función que ejerce. Con el lugar que ocupa.**

Tu página de Tango



## CAMBALACHE

Enrique Santos Discépolo

Que el mundo fue y será una porquería, ya lo sé...

¡En el quinientos seis y en el dos mil también!.  
Que siempre ha habido chorros, maquiavelos y estafaos, contentos y amargaos, varones y dublé...

Pero que el siglo veinte es un despliegue de maldad insolente ya no hay quien lo niegue.  
Vivimos revolcaos en un merengue y en un mismo lodo todos manoseaos...

¡Hoy resulta que es lo mismo

ser derecho que traidor!...

¡Ignorante, sabio, chorro, generoso o estafador!

¡Todo es igual!

¡Nada es mejor!

¡Lo mismo un burro

que un gran profesor!...

No hay aplazaos

ni escalafón,

los inmorales

nos han igualao.

Si uno vive en la impostura

y otro roba en su ambición,

da lo mismo que sea cura,

colchonero, rey de bastos,

caradura o polizón...

¡Qué falta de respeto,

que atropello

a la razón!

¡Cualquiera es un señor!

¡Cualquiera es un ladrón!

Mezclao con Stavisky va Don Bosco

y "La Mignon",

Don Chicho y Napoleón,

Carnera y San Martín...

Igual que en la vidriera irrespetuosa de los cambalaches

se ha mezclado con la vida

y herida por un sable sin remache

ves llorar la Biblia

contra un calefón...

¡Siglo veinte, cambalache problemático y febril!

El que no llora no mama

y el que no afana es un gil.

¡Dale nomás! ¡dale que va!

¡Que allá en el horno

nos vamos a encontrar!

No pienses más,

sentáte a un lao.

Que a nadie importa

si naciste honrao.

Es lo mismo el que labura

noche y día, como un buey,

que el que vive de los otros,

que el que mata, que el que cura

o está fuera de la ley.



## EQUIPAJE

Carlos Barh

Mucho llevo y más no quiero  
ya completan mi equipaje,  
un amor color de cielo  
y un rencor color de sangre.  
Un sobrante de ternura  
que no tuvo en quien quedarse  
y un dolor que por constante  
no me quiso abandonar.

Ya es muy pesado para quien no tiene  
ni un canto amigo que achique penas,  
ni una sonrisa que en la tarde espere,  
ni una esperanza de llegar de vuelta.  
Sería mas fácil caminar si en mi equipaje,  
llevara un resto de ilusión, un sueño.  
Pero tus manos, sin piedad, rompieron  
todos los sueños de mi corazón.

Triste carga la que llevo,  
por la vida, calle abajo.  
Lastre inútil de recuerdos,  
beso amargo de un fracaso.  
El dolor de cien empeños  
deshojados en mi mano.  
Y este torpe pensamiento  
que me empuja hacia el rencor

## SOMBRA NADA MÁS

José María Contursi

Quisiera abrir lentamente mis venas...  
Mi sangre toda verterla a tus pies...  
para poder demostrar  
que más no puedo amar  
y entonces... Morir después.  
Y sin embargo tus ojos azules,  
iazul que tienen el cielo y el mar!  
viven cerrados para mí  
sin ver que estoy así...  
¡Perdido en mi soledad!

¡Sombras, nada más,  
acariciando mis manos!  
¡Sombras, nada más,  
en el temblor de mi voz!  
Pude ser feliz  
y estoy en vida muriendo  
y entre lágrimas viviendo  
los pasajes más horribles  
de este drama sin final...  
¡Sombras, nada más,  
entre tu vida y mi vida...  
Sombras, nada más,  
entre mi amor y tu amor!

Qué breve fue tu presencia en mi hastío,  
qué tibias fueron tu mano y tu voz.  
Como luciérnaga llegó  
tu luz y disipó  
las sombras de mi rincón...  
Y me quedé como un duende, temblando  
sin el azul de tus ojos de mar,  
que se han cerrado para mí  
sin ver que estoy así...  
¡Perdido en mi soledad!

## CON PERMISO

Alberto Mastra

Volví, porque me llamaron  
aquellos que hicieron  
ayer mis compases.  
Los que me bailaron,  
los hombres capaces  
de darle a esta criolla  
todo el corazón.  
Volví, con todas las ganas  
de ser la milonga  
la musa del pueblo,  
que el nombre que llevo,  
del pueblo nació.

Con permiso, si me dejan,  
con permiso,  
no los voy a molestar,  
soy milonga  
y en cualquier parte que piso  
no me gusta estar de más.  
Con permiso, si me dejan,  
con permiso,  
tengo ganas de bailar  
y si notan que estoy algo envejecida  
por favor no me lo digan,  
que me van a hacer llorar.

Yo sé que todo se pierde,  
por eso comprendo  
que estoy olvidada  
y el que me recuerde  
será por tristeza  
de verme más vieja  
por serme más fiel.  
Y yo seguiré fingiendo  
que soy la invencible  
milonga del pueblo,  
hasta que Carriego,  
me lleve con él.

## SUEÑO DE BARRILETE

Eladia Blázquez

Desde chico ya tenía en el mirar  
esa loca fantasía de soñar...  
Fue mi sueño de purrete  
ser igual que un barrilete  
que, elevándose entre nubes,  
con un viento de esperanza... sube y sube...  
Y crecí en ese mundo de ilusión,  
y escuché sólo a mi propio corazón,  
mas la vida no es juguete  
y el lirismo en un billete... sin valor...

Yo quise ser un barrilete  
buscando altura en mi ideal,  
tratando de explicarme que la vida es algo más  
que darlo todo por comida.  
Y he sido igual que un barrilete  
al que un mal viento puso fin.  
No sé si me falló la fe, la voluntad,  
o acaso fue que me faltó piolín...

En amores sólo tuve decepción,  
regalé por no vender mi corazón.  
Hice versos olvidando  
que la vida es sólo prosa dolorida  
que va ahogando lo mejor y abriendo heridas...  
¡Ay!... ¡La vida!...  
Hoy me aterra este cansancio final.  
Se hizo trizas mi sonrisa, de cristal...  
Cuando miro un barrilete  
me pregunto: Aquel purrete, ¿dónde está?

### UNA LECTURA

Integrantes del taller de escritura

(COORDINADO POR Pilar Iglesias Nicolás)

**E**n este año 2003, cuando la UNESCO declaraba la Voz de **Carlos Gardel**, **PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD**, **A.U.P.A.** y **Otros por los Niños del Mundo**, estaba en plena producción de la colección de tangos, milongas y vals, titulada **AMOR EN EL TANGO**. Una colección que nos ofrece 5 puertas abiertas a ese movimiento de la cultura universal: EL TANGO.

El tango siempre nos cuenta una historia y decir que el tango es triste, o que es amargo, que siempre es de desamores, traiciones, celos o desengaño, no es correcto ya que también muchos tangos hablan del triunfo, del amor, de los sueños, hablan de la pasión, el deseo...y, siempre del encuentro desencuentro de todo vivir. Por eso cuando oímos que el tango es triste, o es cosa de argentinos, es una imprecisión, ya que el tango habla de todos. A no ser que ahora, en este momento cuando esta revista se está cerrando, los hombres y las mujeres, los niños, los mayores o los celos, el rencor, el recuerdo, la madre y el amor, ya no ocupen el

lugar que ocupan en nuestra vida cotidiana, en todo vivir.

Entonces decir que el tango ta...ta...ta... "**es cosa de argentinos**", es igual a cuando oyes a alguien que sin haber leído o mal-leído a **Freud**, dice, ¡está superado! Y tenemos que saber, que a esta manera de hablar, se le llama "**lectura ingenua**", es decir, una lectura con prejuicios, eso quiere decir "ingenuo". Y ya puestos, se puede decir que ingenuo e incauto no son la misma palabra, ni sinónimos..., porque incauto, -que tampoco es tonto-, es que deja a un lado sus creencias, sus ideologías, sus intereses; que vete a saber qué intereses nos habitan.

CADA TANGO, va a contar una historia que nos compete, que siempre nos dirá del hombre, de la mujer, del amor, de la muerte, el padre, la madre, del deseo, de esas enigmáticas cuestiones, que cuestionan al ser humano; esos significantes que son primordiales en toda obra de arte, en todo hombre, en todas las mujeres.

**AMOR EN EL TANGO**, es el título genérico de esta primera colección, y también

título del CD 1 que abre ésta.

Una selección con los más bellos poemas escritos por el poeta **Jose María Contursi**. Este poeta es uno de los primeros poetas del tango que crea con sus versos una mujer diferente a la que se le venía cantando. Poemas inspirados en el amor de **Gricel**. Amor en el Tango con 18 temas es una investigación y estudio de la obra del poeta realizada por el escritor **Rafael Flores**, autor prolífico de muchos libros dedicados al tango, que tras su reciente publicación, "**CARLOS GARDEL. La voz del tango**", nos anuncia ya la reedición del libro con el mismo título de esta selección, **Amor en el Tango**.

En este CD se escribe una historia, contada tango a tango. Una historia contada desde el presente al pasado, "**Desde el dolor de la ausencia a la invocación poética**". Una selección de la obra del poeta tras el nombre de una mujer: **Gricel** y el Amor de José María Contursi:

### La Poesía.



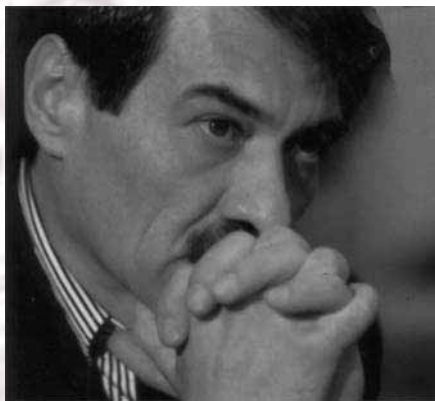
Marcos Perelli  
Autor de la selección: CD  
UN LUGAR PARA EL ABRAZO

### COSAS OLVIDADAS José María Contursi (Música: A. Rodio)

Después de mucho... mucho tiempo,  
recién ahora vuelvo a hablarte...  
¡qué sensación al escucharte,  
parece que fuera ayer!  
Ya ves... estoy mucho más viejo  
y vos igual a aquellos días  
que tanto... tanto me querías,  
ya nada queda... ¡todo se fue!

Son cosas olvidadas,  
esos viejos amores  
y al evocar tiempos mejores  
se van nublando nuestras miradas.  
Son cosas olvidadas,  
que vuelven desteñidas  
y, en la soledad de nuestras vidas,  
abren heridas al corazón.

Hay en tu voz un dejo triste  
de penas y melancolía...  
¡y, a su conjuro, el alma mía,  
se esfuerza por no llorar!  
Es que a los dos nos hizo daño  
resucitar las horas muertas  
y el corazón abrió sus puertas  
a la tristeza de recordar.



Rafael Flores  
Autor de la selección: CD  
AMOR EN EL TANGO



Gricel y Malena Cortés



## CD 2. UN LUGAR PARA EL ABRAZO.

Autor de la Selección **MARCOS PERELLI**, Ingeniero del Ministerio de Fomento. Conocedor y amante del Tango, hace una selección de *Milonga y Vals*; donde **EL ABRAZO EN LA MILONGA DE TRASPIÉS**. Que no es traspies para hacer-te caer, sino para primeramente darte alas y así bailar con el "corazón encrespado", para después, llevarte y dejarte caer en la elegante ola del vals.

### MILONGA QUE PEINA CANAS

Alberto Gómez

(Música: Alberto Gómez)

Allá en el tiempo del jopo,  
peinao al agua florida,  
cuando era linda la vida  
y era mi escuela un stud,  
nació mi amor por los pingos  
con Stiletto y Surplice  
y ese amor echó raíces  
al llegar mi juventud.

Las chaquetillas famosas  
dejaron en mis oídos  
frufú de tiempos queridos  
que ya no pueden volver;  
y hoy que tengo la cabeza  
cubierta por tanta nieve,  
con los hijos de Congreve  
vuelvo a rejuvenecer.

Milonga que peina canas  
y lora por San Martín,  
Amianto, Niobe, Porteño,  
Cordón Rouge y Pipermint.  
Milonga que peina canas  
y ablanda mi corazón  
como Old Man y Botafogo,  
Rico, Lombardo y Macón.

Yo vivo con los recuerdos  
de Floreal y Melgarejo,  
Mouchette, Omega, Bermejo,  
Mineral, Cocles o Ix  
y cuando llegue la hora  
de dar el último abrazo,  
me iré pensando en Payaso  
para morirme feliz.

Milonga que peina canas  
y está llorando de pena  
por Argentino Gigena  
se fue sin decirle adiós;  
nosotros también, milonga,  
pensando en tiempos remotos,  
con muchos boletos rotos,  
tendremos que ver si hay Dios.

En este poema el recuerdo de la vida dentro del mundo de las carreras de caballos es la excusa que sirve para igualar el destino de los dos sujetos protagonistas, léase quien describe la acción y La Milonga.

¿Cual es ese destino próximo?: la decadencia, la muerte.  
Si embargo, si bien a los hombres tarde o temprano nos llega el momento final, no se puede asegurar que ocurra lo mismo con este género musical: **La Milonga**.

Mané Galisteo

### CD 3. ELLOS HABLAN DEL AMOR.

12 POEMAS DE AMOR recitados por, **PILAR IGLESIAS NICOLÁS**. Con la colaboración musical de **LUCHO BAIGO** (guitarra) y **RODOLFO REICH** (piano).

3 temas con música original compuesta para este CD, por **Lucho Baigo**.

### EL BAZAR DE LOS JUGUETES

Reinaldo Yiso

Patrón cierre la puerta, no me mire asombrado,  
le compro los juguetes que tiene en el bazar.  
Yo se los compro todos, no importa lo que gasto,  
dinero no me falta para poder pagar.  
Por una sola noche yo quiero ser rey mago,  
para que los purretes de todo el arrabal  
mañana al despertarse aprieten en sus manos  
el sol de esta alegría que yo les quiero dar.

Al bazar de los juguetes,  
cuantas veces de purrete,  
me acercaba para ver.  
Para ver de allí, de afuera,  
desde atrás de esa vidriera  
lo que nunca iba a tener.  
Si mi vieja era tan pobre  
le faltaba siempre un cobre  
para comprarnos el pan.  
Y hoy que puedo,  
que la suerte me sonríe,  
yo no quiero que haya un pibe  
que no tenga  
ni un juguete pa' jugar.

Yo sé lo que es sentirse en una nochebuena,  
teniendo por regalo un solo cacho 'e pan,  
sabiendo que los otros, cruzando la vereda,  
dejaban sus juguetes allí, en medio del zaguán.  
Yo sé lo que es sentirse besado tiernamente  
por una pobre madre que no me pudo dar  
ni el más humilde y pobre de todos los juguetes  
por eso se los compro por eso nada más.

Una historia de verdadera generosidad. Humana historia: "cuando niño no tuvo, lo que todos los niños ansían en la noche de Reyes, y cuando es un hombre grande, no le lleva esto a la rabia o el rencor, tuvo el amor de una madre, que si bien no le dio juguetes, le dio amor". Una generosidad difícil de igualar: No es solamente con sus hijos que quiere hacer de Rey Mago, sino Rey Mago de todos los niños del barrio, del mundo..

Reinaldo Yiso registró más de 500 poemas. Autor de otros temas de este CD, "**Cuatro líneas para el cielo**" y "**El sueño del pibe**", poema donde el poeta habla también de su sueño de juventud, dedicarse al fútbol, que tuvo que ser abandonado por el poeta tras varios accidentes.

Pudiera decirse que el destino le obligó a dedicarse a **la poesía: al tango**.

**Carmen Ausín**



Pilar Iglesias Nicolás



Lucho Baigo



Rodolfo Reich



## CD 4. UN LUGAR PARA MALENA.

Autor de la Selección **MANUEL DELGADO**.  
**EI TANGO MUCHAS VECES ACUSADO DE MACHISTA Y SIN EMBARGO**, en el Tango hay un lugar para... **MALENA...** Un lugar donde la mujer tiene su lugar... Un lugar donde el hombre sin la mujer no lo tiene. 24 temas de tangos, milongas y vals. Grandes tangos para el recuerdo, una selección ordenada al estilo de las milongas en Buenos Aires, la bella ciudad donde nace el tango. **Manuel Delgado es T.A.G. y Amante del Tango, los niños y la solidaridad.**

## CUANDO TALLAN LOS RECUERDOS

**Enrique Cadícamo**  
(Música: R. Rossi)

Llueve... Llueve en el suburbio  
y aquí, solo en esta pieza,  
va subiendo a mi cabeza  
una extraña evocación.  
Es la pena de estar sólo  
o es la tarde cruel y fría  
que a mi gris melancolía  
la convierte en emoción...  
Aquí está mi orgullo de antes,  
bandoneón de mi pasado  
viejo amigo que he dejado  
para siempre en un rincón.  
En la tarde evocadora  
tu teclado amarillento  
está mudo y ya no siento  
tu lenguaje rezongón.

Mi viejo amigo de entonces  
yo voy corriendo tu suerte.  
Las horas que hemos vivido  
hoy las cubre el olvido  
y las ronda la muerte...  
Mi bandoneón del recuerdo  
hoy como tú ya no existe,  
pues para siempre dejé en tu registro  
enterrado el corazón...

Hoy la tarde está lluviosa,  
bandoneón, por los recuerdos,  
y es por eso que me acuerdo  
de mis tiempos de esplendor.  
Cuando alcé tu caja un día  
en un lírico arremango  
y ahí nomás me diste un tango,  
un gran tango ganador...  
Y otra vez cuando "ella" estaba  
neurasténica y celosa  
con tu música gangosa  
la hiciste sollozar...

Bandoneón de mis recuerdos.  
Viejo amigo envuelto en pena,  
esta tarde tengo ganas,  
muchas ganas de llorar.

Enrique Cadícamo, uno de los grandes poetas, registró más de 1300 poemas para el tango. Autor de tres poemarios: "Canciones Tristes", "La Luna de Bajo Fondo" y "Viento que lleva y trae". Escribe varias obras de teatro, a destacar, **La Epopeya del Tango, El Cantor de Buenos Aires ...**, así mismo escribe y dirige para el cine: **Nace un Campeón, Noches Criollas ...**

A sus poemas le pusieron música los mejores compositores y los interpretaron los mejores cantores.

Viajó por Europa y América, y grande entre los grandes fue un notable **embajador del Tango, de la Poesía, es decir de la Cultura.**

## CD 5. UNA VITROLA QUE LLORA.

Autor de la Selección **JOSÉ MARÍA OTERO**.

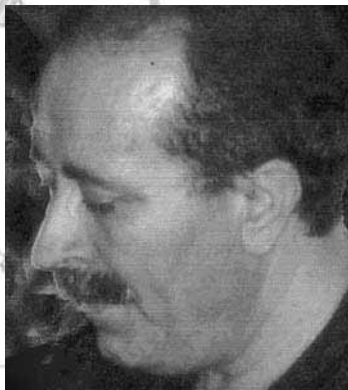
**UNA SELECCIÓN DE TANGOS de siempre. LOS TANGOS DEL "40" ÉPOCA DE GRAN PRODUCCIÓN de poesía y música, que se baila.**

**BAILAR TANGO: ES ESCRIBIR POESÍA CON LOS PIES.**

**José María Otero es periodista e historiador del tango. Director de la Revista Sucesos Argentinos, autor de muchos artículos e historias de los inmortales autores del tango.**



**José María Otero**  
Autor de la selección: CD  
**UNA VITROLA QUE LLORA**



**Manuel Delgado**  
Autor de la selección: CD  
**UN LUGAR PARA MALENA**

El protagonista abandonó su bandoneón, y en su identificación con él, se abandonó a sí mismo. Si bien jamás se apartó ni se desprendió de él. Se acompañaron en sus soledades. Y en una nostálgica tarde parece que el corazón quiere despertar de su registro enterrado en la melancolía y son las gotas de lluvia las que estremecen a nuestro protagonista apuntó de llorar para cantar así **Cuando tallan los recuerdos.**

**Carmen Ausín**

## MONTE CRIOLLO

**Homero Manzi**  
(Música: A. Rodio)

Cuarenta cartones pintados  
con palos de ensueño, de engaño y amor.  
La vida es un mazo marcado.  
Baraja los naipes la mano de Dios.  
Las malas que embosca la dicha  
se dieron en juego tras cada ilusión  
y así fue robándome fichas  
la carta negada de tu corazón.

¡Hagan juego!  
Monte criollo que en tu emboque  
tu ternura palpité.  
¡Hagan juego!  
Me mandé mi resto en cope  
y después de los tres toques  
con tu olvido me topé.

Perdí los primeros convites  
parando en carpetas de suerte y verdad.  
Y luego, buscando desquite,  
cien contras seguidas me dio tu maldad.  
Me ofrece la espada su filo.  
Rencores del basto te quieren vengar...  
Hoy juego mi trampa tranquilo  
y entre oros y copas te habré de olvidar.

En este poema se hace una metáfora: "un juego de cartas y la vida misma", pone de manifiesto que el azar entrecruzado con la decisión consciente de seguir un camino, que puede que no sea el acertado, pero que en cualquier caso, es el que el deseo de cada uno le lleva, (la sobredeterminación). No es el rencor o el ansia de venganza el timón para vivir. **Así juego y vida se juegan tranquilo.**

**M. Soledad Argüelles García**

Homero Manzi es un poeta que encarna la presencia de la poesía en el tango. Estuvo artísticamente unido a Troilo, autores del tango antológico "Discepolin", que así le llamaban a Enrique Santos Discépolo, otro de los grandes poetas del tango.

Un aporte fundamental de este poeta fue el remozamiento y la jerarquización de la milonga. Ninguna antología puede olvidar "Monte Criollo". Y entre toda su gran obra, unida inseparablemente al gran Aníbal Troilo, a destacar "SUR", obra suprema. Con este poeta se pone de manifiesto los **grandes poemas y poetas que el tango produjo.**



... viene de La Contraportada  
CONTINUACIÓN DE  
LA ENTREVISTA A:  
PILAR IGLESIAS NICOLÁS

La Asociación se constituyó para producir, canalizar y propiciar actos y productos en los campos de las Artes, la Salud, la Educación. Todas aquellas cosas que hagan al progreso de la Humanidad. Hoy vivimos tiempos oscuros, terribles, donde el horror solamente va a poder evitarse a través del progreso de la cultura, de la civilización. Esto se consigue por la unión de personas (aunque sean pocas), que están en contra de la violencia en cualquiera de sus manifestaciones y dispuestas a trabajar para esto.

Los niños y los jóvenes, también los "mayores", el futuro, es algo a cuidar, a prestar atención económica y simbólicamente, es decir, con dinero, trabajo y actos en la realidad. Por eso la Asociación se propuso obtener beneficios económicos con este proyecto para colaborar con el progreso.

Te darás cuenta que con estas premisas es más fácil lograr un proyecto tan grande como este, porque está comandado por una pasión generada desde estas cuestiones. Así fue fácil con ese tiempo y ese dinero que empleábamos en otras cosas, ponerlo al servicio de esta idea para que hoy sea realidad.

P: -He visto que entre tantos temas no hay ninguno de Carlos Gardel, es a propósito esto?, ahora que se ha declarado la Voz de C. G.

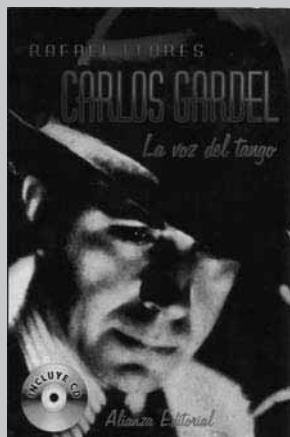
## OTRO LIBRO MÁS DE RAFAEL FLORES DEDICADO AL TANGO. CARLOS GARDEL.

La Voz del Tango.

EDITADO POR ALIANZA EDITORIAL

... "Así son las cosas del tango. Es finlandés, japonés, español, italiano, turco, en definitiva, cosmopolita. El tango es un hecho popular, lo que significa que cada uno pone de sí lo suyo cuando lo vive o lo interpreta en cualquiera de sus formas. Siempre, por origen y desarrollo, tendrá el signo original argentino, pero sería desnaturalizarlo si hoy lo concibiéramos sólo de Argentina. Gardel lo entendió así"...

... "Puede decirse que el tango es ya patrimonio de la humanidad: en sus discos, en su coreografía, en sus ideas del mundo y de la vida, en la gente que lo siente, lo interpreta y lo baila"... (del libro).



Patrimonio de la Humanidad? Y otra pregunta, por la presentación y oyéndolos todos como yo he hecho, te das cuenta que cada CD, de los 5, son diferentes, no sólo por el título. ¿Podrías explicar en qué y por qué son diferentes?

P. I.: -Cuando comenzamos con este proyecto no sabíamos que la UNESCO iba a considerar el tango en la Voz de C. G. Patrimonio de la Humanidad, lo que sí sabíamos es que el tango es patrimonio de la humanidad, porque es un producto de las Bellas Artes, por lo tanto nos alegra que una Institución tan importante corrobore esto. Y que no esté el gran Carlos

Gardel en esta primera colección es porque los cinco CD's que la componen tienen, como bien has observado, 5 líneas, 5 temáticas, 5 puertas abiertas a una superproducción como fue el tango en el siglo pasado. Los autores de las selecciones eligieron no aleatoriamente, no sin una idea que diese a la selección un tono de calidad en la música, en la poesía e intérpretes como Troilo, Pugliese, Goyeneche, Marino, Julio Sosa, ... y muchos más, también inmortales como C. Gardel. Y en cuanto a la selección del CD "ELLOS HABLAN DEL AMOR" en el que yo recito, es una temática centrada en los niños, la infancia; ya que esta Asociación no sólo tiene en su nombre los niños del mundo, también en sus objetivos éstos, están presentes.

Además si te fijas Carlos Gardel está presente, ya que el sombrero de la portada de la Colección, es inconfundiblemente el sombrero de Carlos Gardel.

P: -Otra cosa que he observado es que todos son muy antiguos, no hay en ninguna de las selecciones gente, grupos, o temas de los creados recién-

temente, Gotan Project, Malevaje, Bajofondo, Ensemble Nuevo Tango...

P. I.: -El tango, al ser un producto de las Bellas Artes, no hay antiguo, viejo o superado. Tú dirías que la pintura de Velázquez o Picasso, es antigua?. Tal vez en esta primera Colección había que ofrecer lo consagrado y lo que en España poco se conoce (salvando a los cercanos al tango) ya que lo más conocido es Carlos Gardel.



Carmen Ausín Turnes y Pilar Iglesias Nicolás

P: -Y para terminar por hoy, porque esperamos poder seguir hablando contigo y con tu Asociación, ¿cómo se puede adquirir esta magnífica colección dedicada al tango?.

P. I.: Se puede adquirir de muchas maneras, llamando a la Asociación y también en las tiendas de música habituales, -En Madrid Rock, y próximamente en FNAC, y El Corte Inglés.

Visita nuestra web!!

www.asociacionaupa.com

# LA CONTRA PORTADA

**LA ENTREVISTA A:**  
**PILAR IGLESIAS NICOLÁS**  
**CON LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN**



**MÁS MÚSICA**  
**EL TANGO EN ESPAÑA**



**RADIO NACIONAL DE ESPAÑA, 1, 3 y 5, RADIO EXTERIOR DE ESPAÑA, RADIO INTERCONTINENTAL DE MADRID, DIARIO EL MUNDO, LOCALIA TV.**

En los Programas:  
**PRIMERA PÁGINA, ESTO ES AMÉRICA, TODO MADRID, LOS CIRCULARES, NOTICIAS RNE, EL OJO CRÍTICO...**  
Con: Rodolfo Guezzi, Pepe Cañaveras, Teresa Juan, Ángel Carmona, Pablo Herraiz, Paz Ramos y el gran amigo de la poesía y la cultura D. Javier Lostalé de Radio Nacional de España.

*Me llamo Tango. Con permiso. Yo soy el Tango que llega por las calles del recuerdo. Donde nació ni me acuerdo. En una esquina cualquiera. Una luna arrabalera y un bandoneón son testigos. Soy el Tango*

## AMOR EN EL TANGO



**P:** -Pilar, tengo que darte las gracias por el envío de la Colección del Tango en España, está muy bien, es muy bueno, me ha gustado mucho y llevo varias horas escuchando sus temas para hablar contigo. Aun no lo he terminado de oír. Son varias horas de música, he contado más de 100 temas y, bueno, lo terminaré de escuchar y lo disfrutaré con todos los oyentes.

Pilar, varias preguntas quería hacerte:

-Aquí en el soporte de la Colección dice que ha sido **A.U.P.A. y Otros por los Niños del Mundo, quien ha editado esta colección EL TANGO EN ESPAÑA, con fines culturales y benéficos.** Puedes contar algo más de la Asociación y de tí? y, ¿cómo si ninguno de los que habéis trabajado en esto, si no es éste vuestro medio de vida, cómo habéis logrado llevarlo a cabo?.

**Pilar Iglesias:** -Si, así es; todo hacer en la Cultura tiene fines benéficos. Es decir es beneficioso para la Humanidad.

← continúa en La Última De Más

## POR LOS NIÑOS DEL MUNDO

**UNA PRODUCCIÓN DE:**  
**ASOCIACIÓN UNIÓN DE PROFESIONALES, ARTISTAS Y OTROS POR LOS NIÑOS DEL MUNDO**



[www.asociacionaupa.com](http://www.asociacionaupa.com)

Auspiciado  
**EMBAJADA DE LA REPÚBLICA ARGENTINA EN ESPAÑA**



## AMOR EN EL TANGO

**5 CD's**

**MÁS DE 100 TEMAS**

**el tango en España**

Tango, milonga y vals, para soñar, bailar...



**Madrid Rock**  
en las tiendas de:  
Madrid - Móstoles - Sevilla